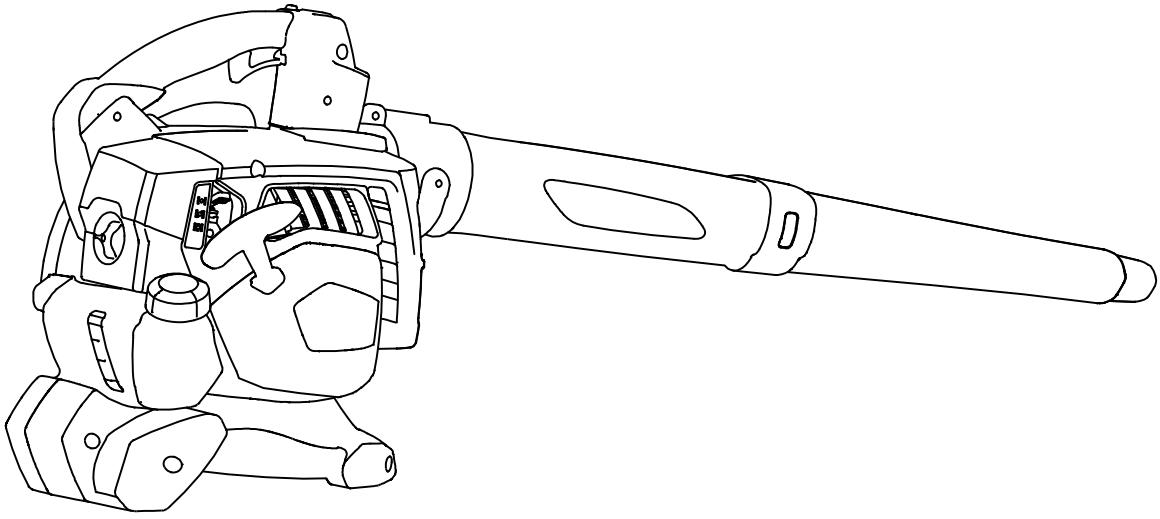
BLUEBIRD INDUSTRIES

# ASPIRATORE/ SOFFIATORE

# MODELLO: BLV281



*-traduzione delle istruzioni originali-*

IT

# INTRODUZIONE

Il soffiatore a scoppio BLV281 è stato progettato e costruito per offrire una performance di alto livello ed affidabilità senza compromessi per quanto riguarda qualità, comfort, sicurezza e durata. Il motore ad alta qualità del BLV281 rappresenta il massimo della tecnologia del motore a 2 tempi, fornendo un'alta potenza associata ad una cilindrata ed un peso piuttosto contenuti. Ogni operatore potrà scoprire da sé perché il BLV281 è semplicemente un gradino al di sopra degli altri!

# IMPORTANTE!

Le informazioni contenute nel presente manuale sono quelle disponibili al momento della produzione. Nonostante sia stato fatto ogni sforzo per mantenere le informazioni aggiornate, è possibile che ci sia qualche differenza fra la vostra macchina e quanto descritto nel presente manuale. Il produttore si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso, e senza essere obbligato a modificare le macchine già prodotte. Prima di utilizzare l'apparecchio, informarsi sulle norme locali per quanto riguarda i limiti di rumorosità e gli orari di lavoro.



## ATTENZIONE!

Il BLV281 è dotato di marmitta silenziata. Mai utilizzare questa macchina senza che siano montati e funzionanti la marmitta e il rompifiamma!

INDICE

1. Avvisi importanti..... 3
2. Descrizione del prodotto ..... 6
3. Caratteristiche tecniche..... 6
4. Assemblaggio ..... 7
5. Preparazione della miscela ..... 10
6. Riempire il serbatoio..... 11
7. Avviamento dell'apparecchio..... 13
8. Regolazione velocità del motore..... 16
9. Manutenzione di routine ..... 18
10. Conservazione ..... 19
11. Risoluzione dei problemi..... 20

# 1. AVVISI IMPORTANTI

Il presente manuale contiene degli avvisi di primaria importanza, che si presentano incorniciati e preceduti dal simbolo triangolare di Attenzione

⚠ AVVISO!

Un paragrafo preceduto da AVVISO contiene informazioni che dovrebbero essere messe in pratica per prevenire lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE!

Un paragrafo preceduto dalla parola ATTENZIONE contiene informazioni per prevenire danni all'apparecchio

Ulteriori avvisi che non sono preceduti dai simboli di attenzione sono:

- IMPORTANTE!

Un paragrafo preceduto dalla parola "IMPORTANTE" è da leggere con attenzione.

- NOTA:

Un paragrafo preceduto dalla parola "NOTA" contiene informazioni utili che potrebbero rendere il vostro lavoro più semplice.



Particolari precauzioni di sicurezza devono essere Osservate durante l'utilizzo di questo apparecchio.



Leggere il presente manuale con attenzione prima di utilizzare questo apparecchio.



Indossare protezioni per occhi ed orecchie.



Non utilizzare questo apparecchio se si è particolarmente affaticati o sotto l'influenza di alcool.



Non fumare durante l'uso di questo apparecchio.



Mai far utilizzare l'apparecchio a bambini o a chiunque non sia in grado di comprendere pienamente i contenuti del presente manuale.



Indossare indumenti resistenti e comodi, ma che permettano complete libertà di movimento – si raccomanda l'uso di abbigliamento anti-infortunistico.



Indossare guanti pesanti antiscivolo, preferibilmente di cuoio.



Le vibrazioni possono far allentare o cadere il tappo del serbatoio, se non ben fissato.
Per ridurre il rischio di perdita di carburante, avvitare bene il tappo del serbatoio.



ATTENZIONE! La macchina produce fumi di scarico tossici mentre il motore è in funzione. Tali gas (ad es. monossido di carbonio) possono essere incolore ed inodore. Per ridurre il rischio di inalazione, non utilizzare la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati.



Pericolo derivante dalla ventola! Spegnere sempre il motore prima di montare o smontare i tubi dell'apparecchio! Non procedere con alcuna manutenzione o assemblaggio mentre il motore è in funzione.

Mai dirigere il flusso d'aria verso persone o animali!

· Utilizzare l'apparecchio in orari ragionevoli – non nel primo mattino o in tarda serata, quando le persone potrebbero essere disturbate dal rumore. Osservare i limiti di orario specificati dalle Normative locali.
· Usare l'apparecchio alla minore potenza necessaria per completare il lavoro.
· In ambienti polverosi, bagnare leggermente le superfici.
· Usare il beccuccio dell'aspiratore, in modo che il flusso d'aria venga emesso vicino al suolo.
· Fare attenzione a bambini / animali domestici / finestre aperte e simili e soffiar via in modo sicuro i detriti.

## 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le procedure descritte nel presente manuale hanno lo scopo di far ottenere all'utilizzatore il massimo rendimento dall'apparecchio e di proteggere lui ed altri da ogni pericolo. Queste procedure costituiscono solamente delle linee-guida generali e non intendono sostituirsi ad alcuna norma o legge in vigore nel paese di utilizzo. Per ogni domanda riguardante il BLV281, o nel caso qualcosa in questo manuale non sia chiaro, siete invitati a rivolgervi al vostro rivenditore.



ATTENZIONE!

Non apportare modifiche non autorizzate a questo apparecchio

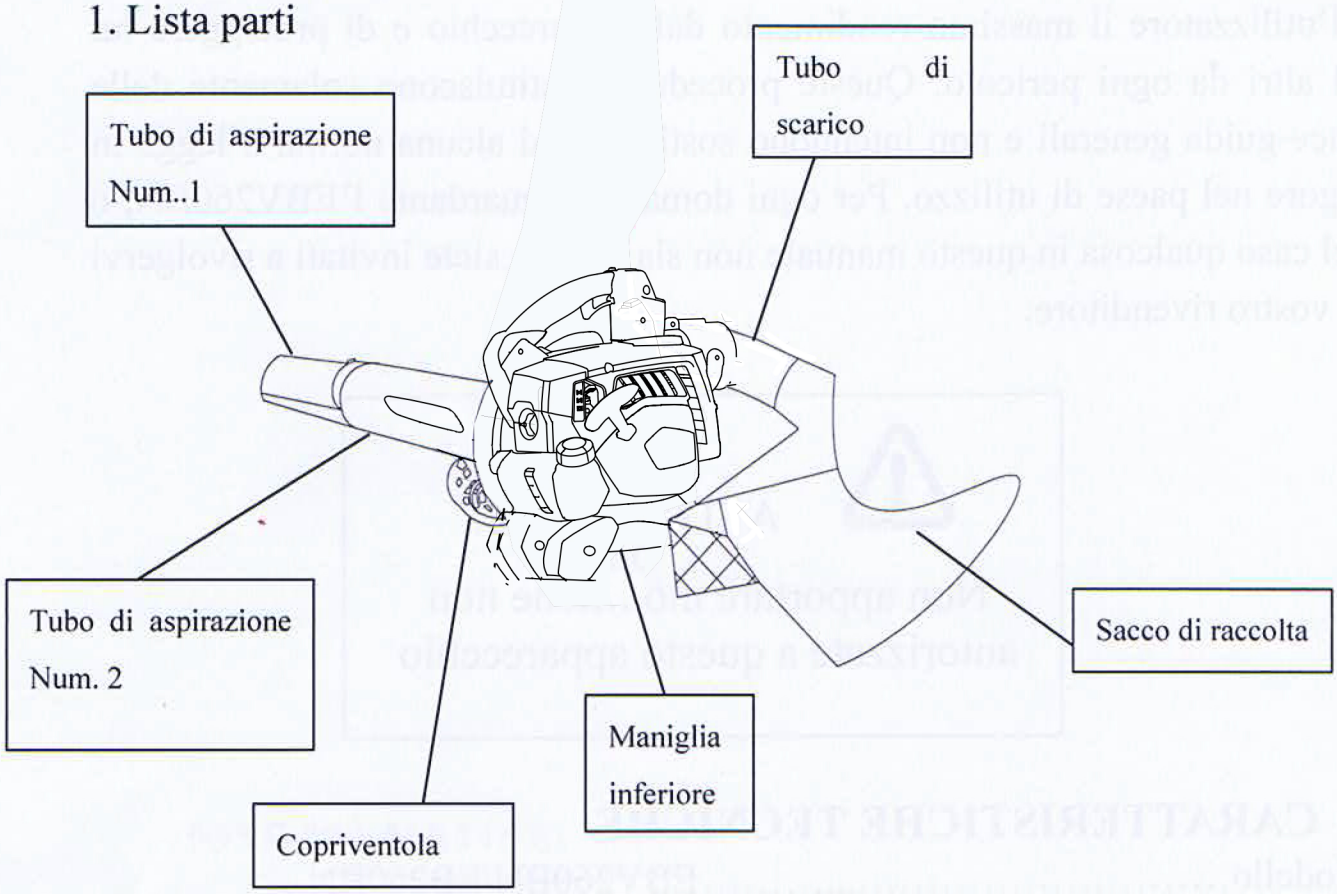
## 3. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello..... BLV281
Dimensioni(L×P×A)..... 550X330X420
Motore..... 1E34FCN
Diametro cilindro..... 34mm
Cilindrata..... 27.2cc
Carburante.....Miscela 50:1
Carburatore.....A membrane con primer
Accensione.....CDI
Candela..... RCJ6Y
Avviamento.....a strappo
Capacità serbatoio.....0.5L
Peso.....4.6kg
Potenza (KW/rpm)..... 0.8/7500
Minimo (rpm): ..... 3000±200

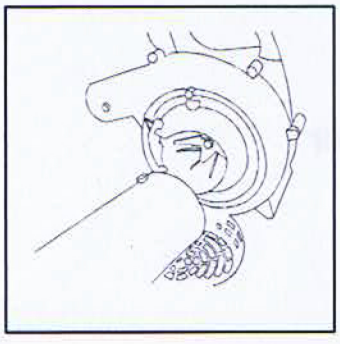
# 4. ASSEMBLAGGIO

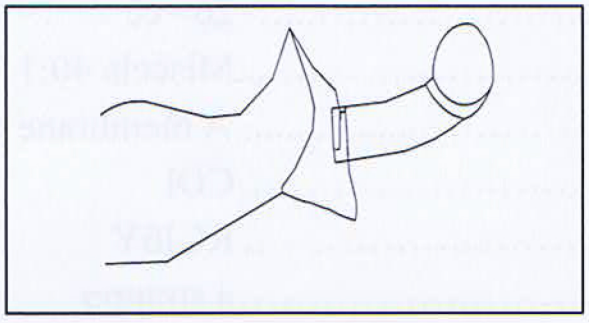
1. Assemblare l'aspiratore

1. Lista parti



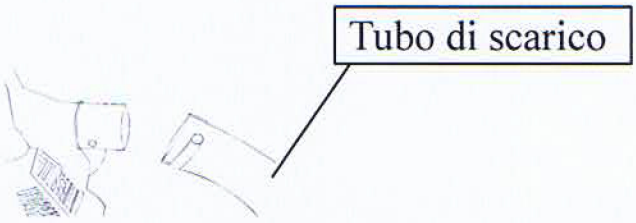

(2)Assemblaggio



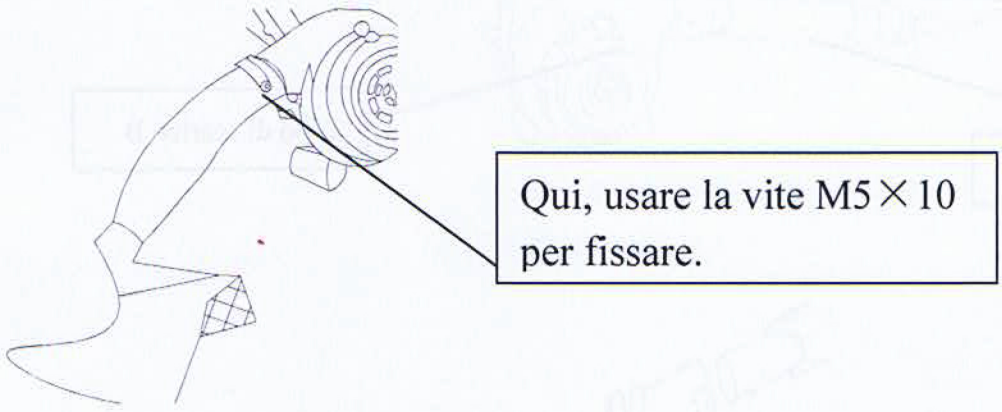


Aprire il copriventola, e inserire il tubo di scarico nel sacco.

Collegare i tubi di tramite l'apposita fascetta, come riportato nelle seguenti figure, così da evitare l'allentamento delle parti.

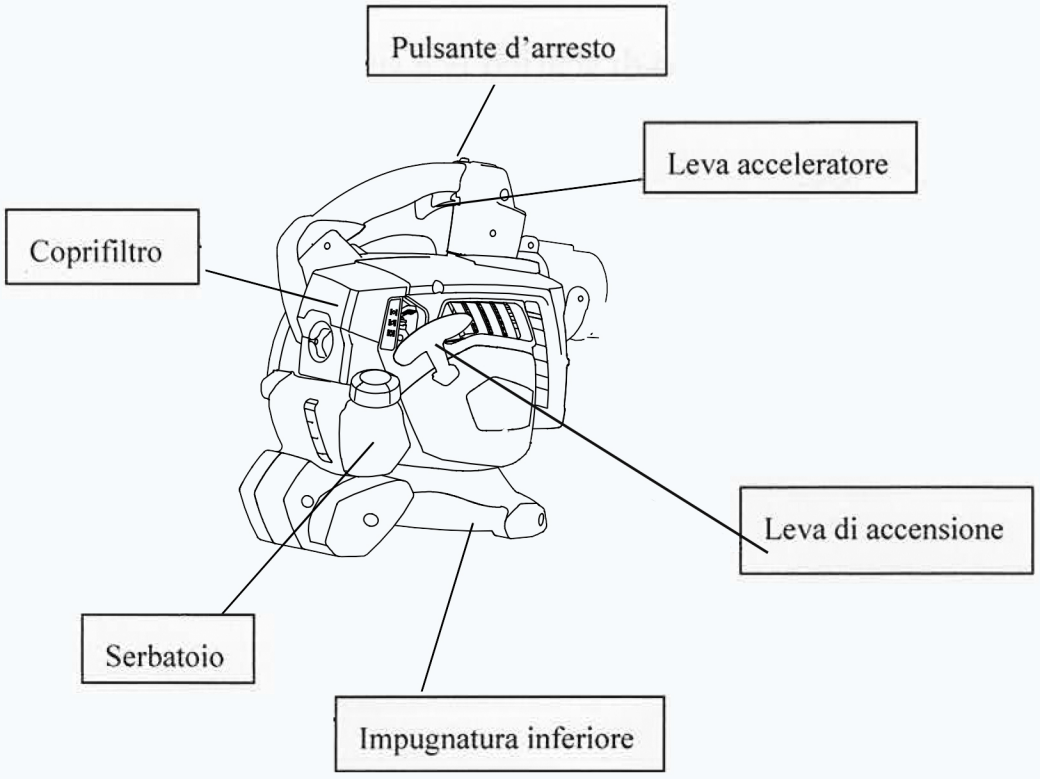



Inserire il tubo di scarico nell'apparecchio.

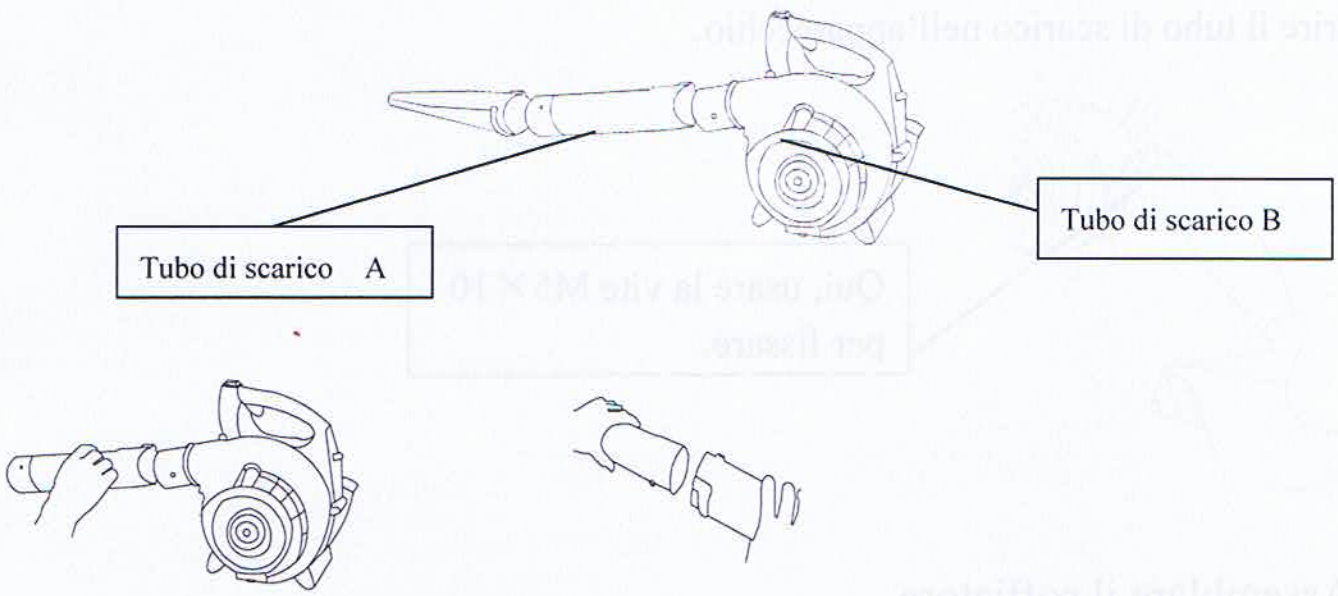



## 2. Assemblare il soffiatore.

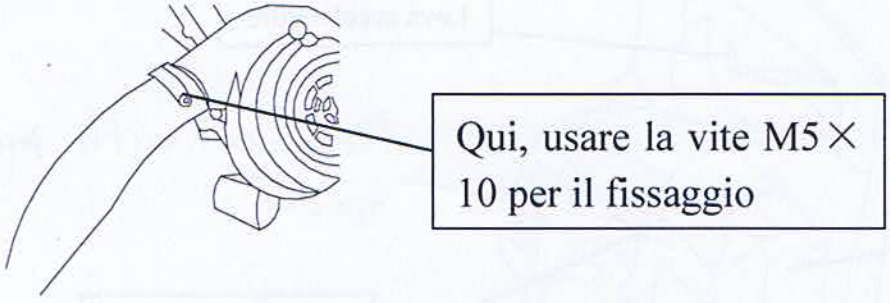
### 1. Lista parti



## 2) Assemblaggio




-Avvitare il tubo di scarico B e successivamente avvitare il tubo A nel tubo B



## 5. PREPARAZIONE DELLA MISCELA

IMPORTANTE!
Preparare solo la miscela che si utilizzerà al momento! Se il carburante è conservato per più di 30 giorni, dovrebbe essere trattato con uno stabilizzatore o prodotto equivalente!

### Requisiti del carburante

☐ Usare solo carburante fresco e pulito
☐ Usare solo carburante a 90 o più ottani
☐ Miscelate tutto il carburante con un olio di qualità per motori a 2 tempi, rispettando ùn rapporto di benzina /olio di 40:1

**ATTENZIONE!**

Mai tentare di formare la miscela nel serbatoio! Miscelare sempre il carburante in un contenitore pulito ed approvato!
Alcune benzine contengono alcool come ossigenante! Carburanti ossigenati potrebbero aumentare la temperature di lavoro del motore! In alcune condizioni, carburanti a base di alcool potrebbero anche ridurre le proprietà lubrificanti di alcuni oli! Mai usare carburanti che contengono più del 10% in volume di alcool! Quando si intende usare un carburante ossigenato, all'alcool è preferibile un carburante contenente ossigenanti a base etere quali MTBE!
Quando possibile, utilizzare olio specifico per motori a 2 tempi ad un rapporto di 40:1. Ricordare che oli generici potrebbero non essere adatti all'uso in motori 2 tempi ad alta performance raffreddati ad aria, e non dovrebbero mai essere usati con questo motore.

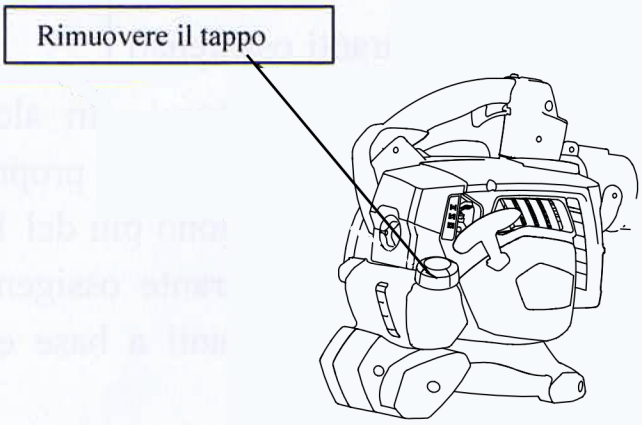
AVVISO

**Pericolo d'incendio!** Mai spostare o conservare il carburante in presenza di materiali combustibili! Prima di accendere il motore, posizionare la macchina in un'area sgombra ad almeno 3 metri di distanza da carburanti e altri materiali combustibili!

IMPORTANTE!

Preparare solo la miscela che si utilizzerà al momento! Se il carburante è conservato per più di 30 giorni, dovrebbe essere trattato con uno stabilizzatore o prodotto equivalente!

## 6. RIEMPIRE IL SERBATOIO



## PERICOLO!

**Pericolo d'incendio ed ustioni!**

- ☐ Prestare sempre la massima attenzione quando si maneggia il carburante, poiché è altamente infiammabile!
- ☐ Mai utilizzare questo apparecchio se i componenti relativi al carburante sono danneggiati o perdono!
- ☐ Mai tentare di rabboccare il serbatoio mentre la macchina è in funzione!
- ☐ Mai rabboccare il serbatoio a motore caldo! Lasciar sempre raffreddare la macchina prima di inserire carburante!
- ☐ Non fumare o accendere fuochi vicino all'apparecchio o al carburante!
- ☐ Trasportare e conservare il carburante in un contenitore adeguato!
- ☐ Mai lasciare materiale infiammabile vicino alla marmitta del motore!
- ☐ Mai utilizzare questa macchina senza che siano montati e funzionanti la marmitta e il rompifiamma!
- ☐ Non utilizzare l'apparecchio se non è assemblato correttamente ed in buone condizioni!

1. Posizionare l'apparecchio per terra o su una superficie solida, pulire accuratamente la zona attorno al tappo del serbatoio.
2. Rimuovere il tappo.
3. Riempire il serbatoio con carburante pulito e fresco.
4. Rimettere il tappo e pulire eventuali residui di carburante prima di avviare la macchina.

## 7. AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

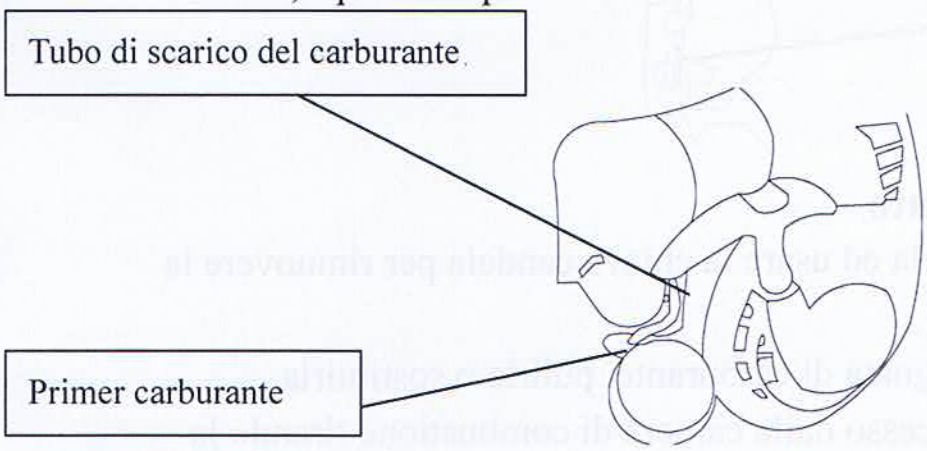
AVVISO!

L'avviamento a fune può essere danneggiato dall'uso errato!
<Non tirare la fune di avviamento per tutta la sua lunghezza!
<Innestare sempre l'avviamento prima di avviare il motore
<Riavvolgere sempre lentamente la fune di avviamento!
<Mai avviare l'apparecchio se i tubi di scarico\aspirazione sono mancanti o danneggiati

**Procedura di avviamento**

1. Pompare carburante nella macchina premendo ripetutamente la pompetta del primer sul carburatore finché non si vedano più bolle d'aria nel tubo di scarico del carburante.
2. Solo a motore freddo. Chiudere l'aria nel motore tirando la leva aria fino alla posizione di piena estensione (aria chiusa)
3. Posizionare la macchina a terra e tenere bene la manopola con la mano destra.
4. Tirare lentamente la fune di avviamento finché non si sente la compressione del motore.
5. Avviare il motore tirando la fune di avviamento velocemente verso l'alto

Se necessario, ripetere il punto 5 due o tre volte finché il motore non parte.




IMPORTANTE

Per una migliore performance ed una maggiore durata del prodotto, lasciare che il motore si scaldi prima dell'uso.

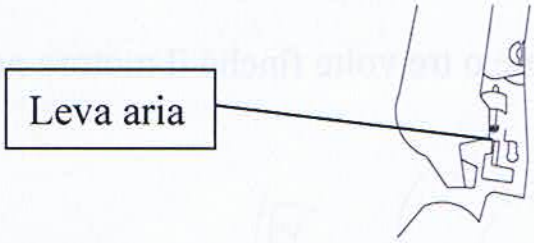
1. Far andare il motore a velocità minima finché non raggiunge la temperature di lavoro (da 2 a 3 minuti)
2. Quando il motore è caldo, aprire gradualmente l'aria spingendo in dentro la leva aria fino alla posizione di completo inserimento.
3. La macchina dovrebbe ora essere pronta per l'uso.

## Se il motore non si avvia

Ripetere le procedure di avviamento per motore "caldo" o "freddo". Se il motore ancora non parte, seguire la procedura di "Avviamento di motore ingolfato" (di seguito).

AVVISO!

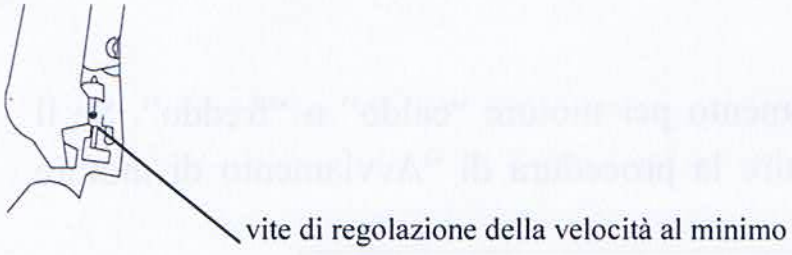
L'installazione scorretta della candela può causare seri danni al motore!




## Avviare un motore ingolfato

1. Staccare il cavo della candela ed usare la chiave candela per rimuovere la candela in senso antiorario.
2. Se la candela è sporca o bagnata di carburante, pulirla o sostituirla.
3. Togliere il carburante in eccesso dalla camera di combustione tirando la funicella avviamento del motore varie volte con il cilindro senza candela.
4. Avvitare la candela sul cilindro e fissarla correttamente con l'apposita chiave. Se si dispone di una chiave dinamometrica, fissare la candela a 17-19 Nm. Riconnettere il cavo candela.
5. Ripetere la procedure d'avviamento per "motore caldo"
6. Se il motore ancora non si avvia, consultare il grafico di risoluzione problemi alla fine del manuale.

# 8. REGOLARE LA VELOCITA' MINIMA DEL MOTORE




1. Avviare il motore seguendo le procedure descritte nelle pagine precedenti.
2. Far andare il motore a velocità minima finché non raggiunge la temperatura di lavoro (da 2 a 3 minuti)

3. Usare un cacciavite per regolare la velocità minima a 3000±200 rpm

☐ Girare la vite in senso orario per aumentare il minimo.

☐ Girare la vite in senso antiorario per diminuire il minimo.

**IMPORTANTE!**

I tubi di aspirazione e scarico devono essere già montati durante la regolazione del minimo! La velocità minima del motore sarà modificata se i tubi sono intasati, danneggiati o non installati correttamente!

## SPEGNERE IL MOTORE

1. Raffreddare il motore, facendolo andare a velocità minima per 2 – 3 minuti.
2. Fermare il motore usando il pulsante di spegnimento.
   (1) Il rumore della macchina aumenta quando si accelera! Usare sempre la velocità minima necessaria per compiere il lavoro!
   (2) Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di scarsa visibilità.
   (3) Indossare sempre una protezione per gli occhi – come una visiera o mascherina di plastica.
   (4) Indossare una mascherina anti-polvere per ridurre il rischio di lesioni da inalazione.
   (5) Usare indumenti comodi per proteggere le gambe e le braccia.
   (6) Indossare una protezione per gli orecchi mentre si usa questo apparecchio.
   (7) Non usare mai l'apparecchio se un qualsiasi componente risulta danneggiato, allentato o mancante.

## 1. USO DELL'ASPIRATORE

Controllare il sacco di raccolta di tanto in tanto. Quando è pieno, aprire la cerniera e svuotarlo.



## 2. USO DEL SOFFIATORE

Tenere sempre sottocontrollo la forza e la direzione del flusso d'aria.

Non dirigere il getto d'aria verso persone o animali.



## 9. MANUTENZIONE DI ROUTINE

**Manutenzione quotidiana**

**AVVISO!**

Prima di eseguire qualsiasi manutenzione su questa macchina, spegnere il motore e staccare la pipacandela dalla candela!

- ☐ Rimuovere sporco e detriti dall'esterno dell'apparecchio.
- ☐ Esaminare il motore, il serbatoio e i tubi per trovare eventuali perdite di carburante, e ripararle se necessario.
- ☐ Ispezionare le fessure di raffreddamento del motore per controllare la presenza di sporco o detriti, e pulire se necessario.
- ☐ Ispezionare l'intero apparecchio per controllare se ci sono componenti danneggiati, allentati o mancanti, e riparare se necessario.

## OGNI 10 ORE (PIU' DI FREQUENTE IN AMBIENTI POLVEROSI)

1. Alzare il coperchio del filtro aria allentando le viti, e rimuovere il coperchio ed il filtro.
2. Esaminare il filtro. Se è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.
3. Lavare il filtro ed il coperchio filtro in benzina pulita e strizzarlo o asciugarli all'aria o con un panno.

4. Rimontare il filtro ed il coperchio e fissare nuovamente con le viti.

## OGNI 10/15 ORE

1. Togliere la candela dal cilindro usando l'apposita chiave (girare in senso antiorario)
2. Pulire e regolare il gap (distanza degli elettrodi) a 0.6-0.7mm. Nel caso la candela sia consumata o danneggiata, sostituirla con una Champion RCJ6Y o equivalente.
3. avvitare la vite nella testa del cilindro e fissarla bene con la chiave candela. Se si dispone di una chiave dinamometrica, fissare la candela a 17-19 Nm.

## OGNI 50 ORE

O più frequentemente, se si nota una diminuzione della potenza
ISPEZIONE: ispezionare l'intera macchina e i tubi cercando lesioni, componenti allentati o mancanti. Riparare se necessario.
CANDELA: sostituire la candela con una Champion RCJ6Y, con gap 0.6-0.7 mm.
FILTRO CARBURANTE: usare un cavo ad uncino per estrarre il filtro carburante e poi lavarlo con benzina pulita.
Prima di rimettere a posto il filtro, controllare le condizioni del percorso del carburante. Nel caso ci siano sezioni danneggiate o deteriorate, la macchina dovrebbe essere controllata da un tecnico specializzato.



ATTENZIONE!

Mai far entrare sporco o detriti nella camera del cilindro!
Prima di rimuovere la candela, pulire bene l'area fra la candela e la testa del cilindro!
Lasciar raffreddare il motore prima di operare sulla candela!
Una scorretta installazione della candela potrebbe danneggiare gravemente il motore!

## 10. CONSERVAZIONE (30 o più giorni)

☐ **PULIZIA** Pulire con cura l'esterno della macchina.

☐ **ISPEZIONE** Ispezionare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di danni, componenti allentati o mancanti. Riparare se necessario.

☐ **CARBURANTE** Asciugare il serbatoio, pulire il carburatore e i tubi benzina facendo funzionare la macchina finché non si ferma.

☐ **LUBRIFICAZIONE** Rimuovere la candela e versare circa 7 grammi di olio nel cilindro attraverso il foro alloggiamento candela. Prima di rimontare la candela, tirare la fune di avviamento 2 – 3 volte per distribuire l'olio nel cilindro.

☐ **FILTRO ARIA** Rimuovere, pulire e rimontare il filtro aria.

# 11.RISOLUZIONE PROBLEMI

**Problemi e soluzioni**

| | PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|---|
| La candela non dà la scintilla | Candela | Poli umidi | Asciugarli |
| | | Sporca | Pulirla |
| | | Copertura danneggiata | Sostituirla |
| | | Gap sbagliato | Regolarlo a 0,6-0,7 mm |
| | | Poli bruciati | Sostituire |
| | Bobina | Il cavo è danneggiato | Riparare / sostituire |
| | | Cattivo isolamento del cavo | Sostituire |
| | | Cavo spezzato | Sostituire |
| | | Accensione elettronica difettosa | Sostituire |
| La candela funziona bene | Compressione e carburazione adeguate | Troppo carburante nel cilindro | Asciugare |
| | | Acqua o sporco nel carburante | Sostituire il carburante |
| | Carburazione buona ma compressione inadeguata | Segmenti cilindro e pistone rotti o danneggiati | Sostituire |
| | | Spinotto allentato | Fissare |
| | Il carburatore non funziona | Non c'è carburante | Aggiungere carburante |
| | | Filtro intasato | Pulire |
| | | Lo sfiatatoio del serbatoio è ostruito | Pulire |

**Il motore manca di potenza**

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| La compressione è debole | Filtro ostruito | Pulirlo |
| | L'aria passa attraverso le giunture | Fissarle meglio |
| | L'aria passa attraverso la connessione del carburatore | Stringere le giunture |
| | Surriscaldamento del motore | Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Evitare di farlo lavorare a lungo ad alta velocità. |
| | Acqua nel carburante | Sostituirlo |
| | I depositi ostruiscono la marmitta | Ripulirla |
| Surriscalda-mento del motore | miscela troppo magra | Regolare il carburatore |
| | Cilindro sporco | Pulirlo |
| | Olio di cattiva qualità | Usare olio specifico per motori a 2 tempi e regolare il rapporto di miscela |
| | Il motore non funziona correttamente | Montare correttamente la macchina |
| Rumori insoliti nel motore | Carburante inadeguato | Sostituirlo |
| | Cilindro sporco | Pulirlo |
| | Parti in movimento rovinate e consumate | Sostituirle |

**Il motore si spegne durante l'uso**

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| Il motore si spegne improvvisamente | Cavo candela fissato male | Fissarlo |
| | Pistone ammaccato | Sostituirlo |
| | Spinotto sporco | Pulirlo |
| | Carburante esaurito | Rifornire di carburante |
| Il motore si spegne lentamente | Carburatore intasato | Pulirlo |
| | Lo sfiato del serbatoio è ostruito | Pulirlo |
| | Acqua nel carburante | Sostituire il carburante |

**Detriti / Residui**

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| Non scarica polvere o lo fa ad intermittenza | Sportello polvere non aperto | Regolare l'astina di tiraggio dello sportello polvere |
| | Coperchio cesto allentato | Da fissare |
| | Apertura della ventola ostruita | Pulire |
| | Polvere o miscela di granuli con corpi estranei | Pulire |
| | Polvere o grumi | Ridurre i grumi |
| | Polvere o grumi umidi | Attendere che siano asciutti |
| | Grumi troppo grossi | Ridurli / eliminarli |
| Perdita di polvere | Rondella sigillante del sacco danneggiata | riparare |
| | Chiave del serbatoio chimico allentata | Da fissare |

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
SHANDONG YONGJIA POWER CO., LTD.
The South Part Of Kunming Road, Linyi Economic And Technological Development Area, 276024 Linyi City, Shandong P.R.C.

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
*ASPIRATORE/SOFFIATORE – LEAF BLOWER AND VACUUM*

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
***BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl***
*Via Due Camini 19,36010 Zanè(VI), Italia*

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
*EBV280A / BLV 281*

| 2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI | |
|---|---|
| TIPO | Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA<br>Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA<br>(dB) |
| *EBV280A/BLV 281* | 90/105 |

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA□OPA □E □E□OMENA/ENAPMONI□MENA □E□OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

*EN ISO 15503:2009+A2:2015*

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

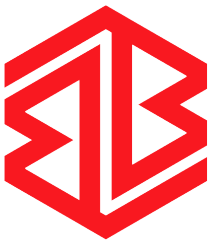
**BLUE BIRD INDUSTRIES** – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 25 – 02 – 2019
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

*VANDA VITELLA*

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

**BLUE BIRD INDUSTRIES** – FABBRICA MOTORI s.r.l.

*VANDA VITELLA*



**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ (Vicenza) ITALY
Telefono 0445 314138 (ric. aut.)
Telefax 0445 314225
http://www.bluebirdind.com
E-mail: info@bluebirdind.com